

Boletín mensual ilustrado, dirigido por D. SALVADOR CASTELLÓ Y CARRERAS

ÓRGANO OFICIAL DE LA REAL ESCUELA DE AVICULTURA DE ARENYS DE MAR

Revista premiada con Diploma de Honor y Medalla de plata en la Exposición Internacional de Avicultura de Bruselas en 1897

España, al año : : : :
: : : : : 5 pesetas



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

GRANJA PARAÍSO, ARENYS DE MAR (BARCELONA)



Extranjero y Ultramar
: : : : : 6 pesetas

Año III

Agosto de 1898

Núm. 25

RECUERDO (SOUVENIR) DEL CONCURSO DE CERVERA



Los que firmaron el acta
Les signants du proces verbal

SUMARIO

Aviso á los señores Suscriptores no corrientes de pago. — PARTE OFICIAL: Sociedad Nacional de Avicultores Españoles. — EL AÑO EN EL GALLINERO: Notas prácticas para el mes de Septiembre, por Gallo Amigo. — El Concurso de Cervera organizado por la Sociedad «Le Progrès» de Lieja (Bélgica), por Salvador Castelló. — SECCIÓN DOCTRINAL: Origen de la raza Dorking, por V. de la Perre de Roo. — Consultas. — Ofertas y demandas.

Aviso á los señores Suscriptores no corrientes de pago

Confirmando el contenido de las postales que esta Administración les dirigió durante los meses de Julio y Agosto, y en la seguridad de que la mayoría de los que no se han apresurado á remitirnos lo que adeudan, incurren en falta por olvido involuntario, nos permitimos recordarles que por acuerdo que se ve precisada á tomar esta Administración, el 15 de Septiembre próximo serán borrados de la lista de suscriptores los que no hayan remitido fondos.

Esperamos del buen criterio de dichos señores que no dejarán de comprender la necesidad en que nos vemos de recurrir á la expresada medida, pues tras de los sacrificios que nos representa el periódico, cuyos productos se invierten, casi en su totalidad, en mejorar su presentación y condiciones, no es justo que nuestros buenos deseos nos ocasionen mayores perjuicios por olvido, negligencia ó mala fe de algunos.

Lo repetimos; estamos en la firme convicción de que en la mayoría es sólo olvido, y esperamos que antes de un mes habremos ya podido hacer la selección y conoceremos á los que pertenecen ó no á esa categoría.

LA ADMINISTRACIÓN.



Sociedad Nacional de Avicultores Españoles

Recibidos los documentos y datos necesarios, pueden darse como oficiales las elecciones para Vocales del Consejo y Delegados de Región siguientes:

Para Cataluña: D. Alejandro M. Pons y Serra, por 12 votos sobre 21 socios.

Para Castilla la Vieja: D. Francisco Barrera de Luyando, por 3 votos sobre 4 socios.

Para Asturias: D. Esteban de la Campa, por 2 votos sobre 3 socios.

Por razones independientes de la voluntad de los señores Delegados, para cuidar de la elección de Vocales, no puede aún darse como oficial el nombramiento de los que corresponderán á Castilla la Nueva, Andalucía y Baleares, que publicaremos en el próximo número.

Los señores avicultores y aficionados que deseen ingresar en la Sociedad, pueden dirigirse á la Secretaría, al objeto de que se les incluya en la primera propuesta que se hará al Consejo.



Notas prácticas para el mes de Septiembre

Septiembre es uno de los meses peores de la época verdaderamente mala del corral.

Las gallinas dejan casi totalmente de poner; las aves viejas mueren sin darse cuenta de ello, por no poder terminar la muda; los polluelos, abatidos por los ardorosos soles de Julio y Agosto, no crecen, y así éstos como aquéllas comen más y más sin dejar el menor producto.

Es, pues, el momento de *seleccionar* vendiendo al precio que se pueda cuanto se considere inútil ó sobrante, y dejar sólo buenos ejemplares ó aves de porvenir para la puesta, evitando de este modo el tener que mantenerlas durante tres ó cuatro meses sin poder luego contar mucho sobre sus productos.

Los pavos, patos y ocas deben salir todos los días al pasto, pues como tampoco dan producto, debe buscarse un modo de alimentarlas fácilmente y sin coste.

No debe olvidarse que la pluma es en las aves acuáticas un gran producto, y si se les despluma del pecho, flancos y muslos, que es donde la tienen siempre más apreciada, ésta puede venderse para la preparación de edredones, y á las pocas semanas vuelven á tenerla crecida, y antes de fin de año se les puede sacar otra cosecha. Si no se ha hecho aún, Septiembre es el mes en que irremisiblemente debe empezarse. En algunas comarcas del extranjero el desplume de ocas y patos resulta casi tan productivo como la venta de su carne.

Respecto á la alimentación del corral se procurará que, sin dejar de ser nutritiva, no sea costosa, y las hortalizas, los tubérculos y cuanto pueda salir de la misma granja, es lo que más puede recomendarse. En el agua se dará hierro una vez por semana, al objeto de vigorizar los animales endebles y hacer que terminen la muda sin tropiezos.

Se tendrá en cuenta que las aves adultas martirizan á las jóvenes y no las dejan comer, tomando ellas, como más fuertes, la parte del león; y para evitar las consecuencias se tendrán separadas unas de otras, y aun las jóvenes por edades.

Limpieza, selección y economía en el sostenimiento del corral es en lo que puede condensarse lo que á Septiembre se refiere, que en Octubre ya el calor cede y cabe auxiliarse en algo en espera de mejores tiempos.

GALLO AMIGO.

El Concurso de Cervera

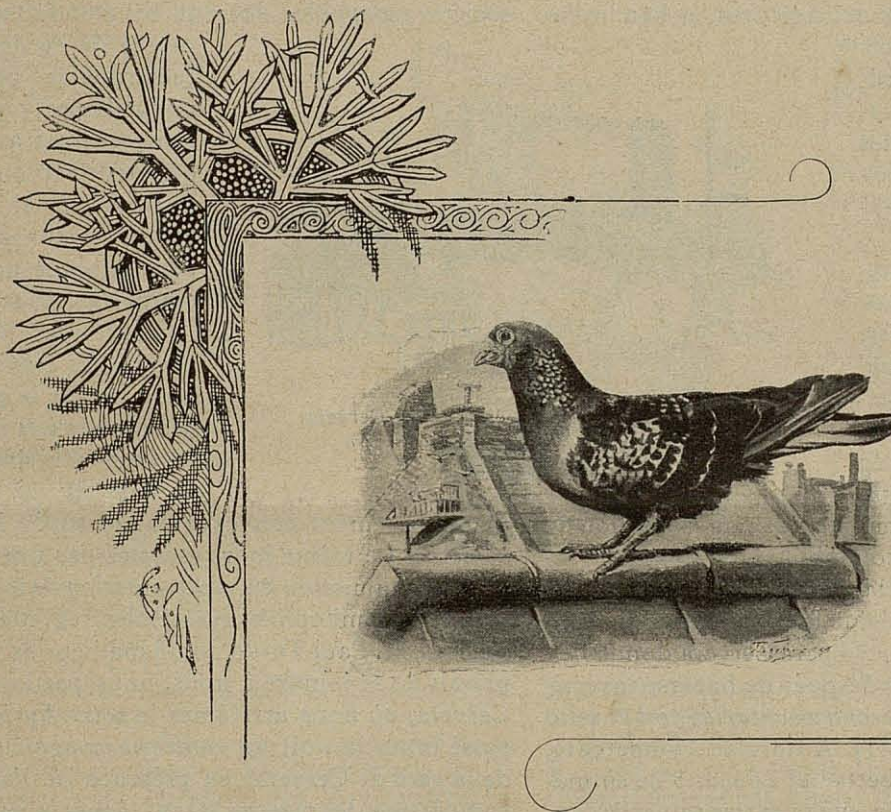
organizado por la Sociedad "Le Progrès" de Lieja (Bélgica)

«El hombre propone y Dios dispone.»

Cuando en el número de Junio anunciamos á nuestros lectores que la Granja Paraíso debía tener la honra de operar una suelta de palomas de origen belga, estábamos muy lejos de suponer que un Real decreto prohibiendo aquéllas en las

«L'homme propose et Dieu dispose.»

Lorsqu'au mois de Juin nous annonçons à nos abonnés qu'un concours de pigeons voyageurs de provenance belge aurait lieu au «Chateau Paraíso», nous étions fort loin de penser qu'un décret spécial, interdisant les lâchers étrangers



EL VENCEDOR EN EL CONCURSO DE CERVERA (1,065 KILÓMETROS)

Precioso macho rodado de M. Rausin de Chénée (Bélgica)

zonas fronterizas y marítimas de España iba á ser puesto á la firma de S. M. y publicado en la *Gaceta* del 16 de Junio, momento preciso en que dábamos á la imprenta nuestras cuartillas y con aquélla, nuestro gozo en el pozo.

Así fué en efecto, y por su causa debimos buscar otro punto que en zona libre nos permitiera llevar á efecto el concurso en lugar á propósito para asegurar en lo posible su éxito, y de allí que designáramos Cervera, la antigua ciudad leridana desde la cual era más que probable que las palomas, tomando rumbo al Norte, franquearan el Pirineo por Solsona, la Seo y Puigcerdá, esto es: siguiendo las riberas del Segre, como así

dans la ligne des zones maritimes et des frontières était sous le point d'être présenté à la signature de S. M. Ce décret parut cependant dans le *Journal Officiel* de Madrid le 16 Juin, au moment même où nous envoyons nos brouillons à l'imprimerie.

Cet incident nous força à chercher un nouvel endroit, en zone non interdite, où le lâcher pourrait se faire dans de bonnes conditions, et voici comment fut désignée l'ancienne ville de Cervera, á la limite des provinces de Barcelone et Lérida, d'où il était fort probable que les pigeons prendraient leur essort vers le Nord en franchissant les Pyrénées par Solsona, la Seo et

ha ocurrido á juzgar por los datos que con posterioridad á la suelta logramos recoger.

A cuatrocientas cincuenta y cinco se elevó el número de las mensajeras que trajo á Barcelona el inteligentísimo M. D. D. Lovinfosse, tesorero de la sociedad «Le Progrès», y es grande el agradecimiento que deben á su hermana belga las sociedades colombófilas catalanas por haber logrado reunir tan gran número de palomas para ser puestas en libertad á 1,100 kilómetros de Lieja (Bélgica) su punto de origen; y así el muy digno Presidente de aquella sociedad belga M. F. Lourtie, como su Secretario M. Poissinger, á cuya acertada dirección y exquisito celo se debe en gran parte el éxito del concurso, se han hecho acreedores al agradecimiento de los colombófilos catalanes, congratulándonos de poderles mandar desde estas columnas nuestro más afectuoso saludo.

Tomadas cuantas precauciones creímos necesarias, las palomas, admirablemente *convoyadas* por el mencionado M. Lovinfosse, llegaron á Barcelona el 23 de Julio. Aquel mismo

día, escoltadas por una escogida representación de todas las sociedades colombófilas de Cataluña, lamentando la ausencia de M. Paul Tordo, que una reciente desgracia de familia le impidió concurrir, salieron de nuevo para Cervera donde llegaron al anochecer y después de haberse invertido toda la noche en *contramarcas* con el sello de la estación, ante la Autoridad competente, fueron puestas en libertad el 24 á las 5 de su mañana, presenciando la suelta extraordinaria concurrencia, y saliendo de sus cestas á los acordes de la Marcha Real, ejecutada por una orquesta que, desde las 4, recorría las calles de la ciudad en bulliciosa alborada, formaron un compacto grupo, que tomó rumbo directo al Norte sin describir ni un círculo, desapareciendo hacia el Pirineo como atraído por un potente imán. Del suceso se extendió la siguiente acta, precioso documento de la colombofilia sportiva en el presente siglo:

«Don Mariano Pomés Capellas, Alcalde constitucional de la ciudad de Cervera, provincia de Lérida,

»Certifica: que en el día de la fecha y siendo las cinco de su mañana (hora del meridiano de Bruselas), presidió, con asistencia de los abajo firmados y numeroso público, una suelta de cuatrocientas cincuenta y cinco palomas mensajeras pertenecientes, según certificado de origen expedido por el Alcalde de Liège y visado por el Vicecónsul español en aquella villa, á la sociedad

Puigcerdá et en suivant le cours de le Segre. Ce fut en effet, cet itinéraire que suivirent les vaillants messagers, d'après les renseignements qu'on a pu rassembler après le lâcher.

Les quatre cents cinquante cinq pigeons qui formaient l'expédition, furent convoyés à Barcelone par l'intelligent M. D. D. Lovinfosse, trésorier de la société «Le Progrès», et les sociétés colombophiles de Catalogne doivent une grande reconnaissance à leur sœur «Le Progrès», pour leur avoir fourni un si grand nombre de pigeons à lâcher à 1,100 kilomètres de Belgique. C'est à son digne président M. F. Lourtie, ainsi qu'à son intelligent secrétaire M. A. Poissinger, que les sociétés espagnoles doivent en grande partie le

succès de ce concours remarquable pour sa merveilleuse organisation, et c'est avec joie que nous servons d'intermédiaire par la voie de notre journal, pour leur envoyer nos plus cordiales salutations.

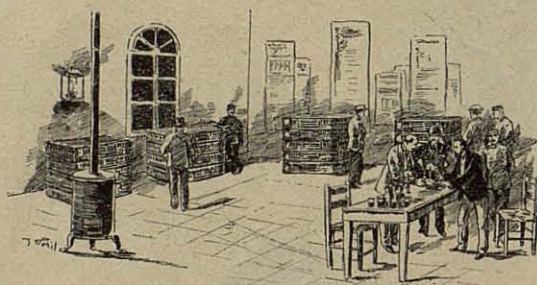
Toutes les mesures nécessaires étant prises pour assurer le passage des paniers à la frontière, ceux-ci arrivèrent à la date du 23 Juillet

magnifiquement convoyés par le susdit M. Lovinfosse. Le même jour, escortés par une nombreuse commission en représentation de toutes les sociétés colombophiles espagnoles, regrettant l'absence de M. Paul Tordo qu'un malheur de famille privait de se joindre à nous, nous partîmes vers Cervera, où nous arrivâmes le soir. Après avoir passé toute la nuit au *contremarquage* au sceau de la gare de Cervera, en présence de l'autorité compétente, les pigeons furent lâchés le 24 á cinq heures du matin en présence d'une nombreuse foule et aux accords de la Marche Royale, notre Hymne National, jouée par une fanfare qui depuis quatre heures du matin parcourait la ville. Les pigeons prirent leur essor en une seule grande bande et, sans faire le plus petit détour, ils disparurent vers le Nord comme attirés par un puissant aimant.

Après le départ, les plus importants témoins dressèrent le compte-rendu suivant que nous inserons á titre de précieux document pour l'histoire du sport Colombophile au XIX^e siècle.

Don Mariano Pomes Capellas, Bourgmestre constitutionnel de la ville de Cervera, province de Lérida,

Certifie: que ce jour, á 5 heures du matin (heure du meridiem de Bruxelles), j'ai présidé en présence des soussignés et d'un nombreux public, un lâcher de quatre cent cinquante-cinq pigeons



El contramarcado en la estación de Cervera
Le contremarquage á la gare de Cervera

colombófila belga «Le Progrès», domiciliada en la misma, precediendo al acto de dar libertad á las palomas el correspondiente examen y recuento de éstas, los envases y precintos del contramarcado de las palomas con el sello de la estación que dice «Cervera», operaciones efectuadas en presencia del señor Jefe del puesto de la Guardia civil, quien dió su conformidad y autorizó la suelta conforme al artículo cuarto del Real decreto de quince de Junio próximo pasado; declarando que las palomas salieron de las cestas simultáneamente, sin quedar en ellas más que una sola, que cayó luego al suelo y al parecer enferma, orientándose fácilmente con rumbo directo al Norte, dejando sólo cinco rezagadas que luego fueron desapareciendo. El tiempo, en el acto de la suelta era bueno, el cielo despejado, reinando ligera brisa del Sudoeste.

»Igualmente certifica que M. Lovinfosse, convoyante de las palomas, les dió los cuidados necesarios, pues á juzgar por su perfecto estado y según declaración de los peritos señores D. Salvador Castelló, delegado especial de la sociedad organizadora del concurso, D. Juan Saus y D. Joaquín Salgot, Presidentes respectivamente de las sociedades colombófilas de Sabadell y Barcelona, las aves se hallaban en excelentes condiciones para emprender el viaje.

»Y para que conste donde conviniere y á satisfacción de los interesados, libro el presente, sellado con el que se usa en esta Alcaldía, en Cervera á veinticuatro de Julio de mil ochocientos noventa y ocho.

»M. POMÉS. — El Comandante del puesto de la Guardia civil, P. CASE. — El Convoyante, D. D. LOVINFOSSE. — El Delegado por la «Federación Colombófila Española» y la «Sociedad Colombófila de Mataró», SALVADOR CASTELLÓ. — El Presidente de la «Sociedad Colombófila de Sabadell», JUAN SAUS. — Por la «Sociedad Colombófila de Barcelona», JOAQUÍN SALGOT. — El Secretario del Ayuntamiento, MARIANO ARTIGUES. — El Jefe de la estación de Cervera, LUÍS BERTRAND. — MODESTO CUIXART. — EMILIO SOLÉ. — JOSÉ THOMAS. — RAMÓN SERVAT. — ANTONIO DE CABO. — JAIME COLOMINAS. — JUAN FAU. — Hay un sello que dice: «Alcaldía Constitucional de Cervera».

El grupo que publicamos en el lugar preferente de este número, representa á las personas que dieron fe de la suelta, figurando en el centro el Excmo. é Ilmo. Sr. Alcalde de Cervera; á su derecha el Jefe del puesto de la Guardia civil, y á su izquierda el que tiene la honra de ser cronista de tan brillante concurso, siguiendo á ambos lados el Sr. Jefe de estación y el Secretario del Ayuntamiento de Cervera, que selló el documento, y junto á éste y sentado, M. D. D. Lovin-

voyeurs, appartenantsuivant certificat d'origine délivré par le Bourgmestre de Liège (Belgique) et visé par le Vice-Consul d'Espagne de la susdite ville, à la Société Colombophile belge «Le Progrès», de Liège, faisant précéder l'acte de donner la liberté aux pigeons, de l'examen respectif des paniers et de leur recomptage, ainsi que de la contremarque des pigeons avec le cachet de la station, qui est «Cervera», opérations effectuées en présence du commandant de la garde-civile, qui a donné sa conformité et a autorisé le lâcher conformément à l'art. 4 du décret royal du 15 juin de cette année, déclarant que les pigeons sont sortis des paniers simultanément (un seul restant dedans et tombant ensuite par terre paraissant malade), s'orientant facilement avec vol direct

vers le Nord, sauf cinq qui peu après disparurent. Au moment du lâcher, le temps était bon, le ciel pur, avec une légère bise du Sud-Ouest.

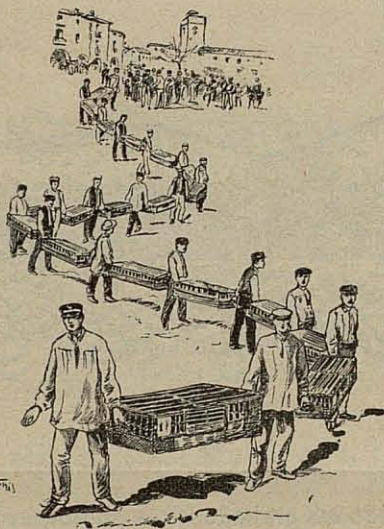
Je certifie également que M. Lovinfosse, qui accompagnait l'envoi des pigeons, leur a donné les soins nécessaires, car à en juger par leur parfait état et suivant déclaration des témoins, MM. Salvador Castelló, délégué special de la Société organisatrice du concours; Juan Saus et Joaquín Salgot, Présidents des Sociétés colombophiles de Sabadell et de Barcelone, les pigeons se trouvaient dans d'excellentes conditions pour entreprendre le voyage.

Et pour en attester partout où il convient, et à la requête des intéressés,

je remets le présent acte, scellé du sceau employé à cet Hôtel-de-Ville de Cervera, le 24 Juillet 1898.

M. POMÉS. — Le Comandant de la Garde-civile, P. CASE. — Le convoyeur, D. D. LOVINFOSSE. — Le délégué de la «Fédération Colombophile Espagnole» et la «Société Colombophile de Mataró», SALVADOR CASTELLÓ. — Le Président de la «Société Colombophile de Sabadell et par celle de Catalogne», JUAN SAUS. — Le Président de la «Société Colombophile de Barcelone», JOAQUÍN SALGOT. — Le Secrétaire communal, MARIANO ARTIGUES. — Le chef de gare, LUÍS BERTRAND. — MODESTO CUIXART. — EMILIO SOLÉ. — JOSÉ THOMAS. — RAMÓN SERVAT. — ANTONIO DE CABO. — JAIME COLOMINAS. — JUAN FAU. — Suit le sceau de la Ville de Cervera.

Les portraits que nous reproduisons dans la première page de ce numéro sont ceux des personnes qui ont signé le procès verbal et des témoins du lâcher. Au centre on peut voir, au moment où il va apposer sa signature, son Excellence le Bourgmestre de Cervera, et à sa droite M. le Chef du Poste de la Garde-civile, qui autorisa le lâcher. A gauche se trouve celui qui a l'honneur de faire l'histoire de ce brillant concours; en suivant à droite: le Chef de Gare, et à mon côté M. le Secrétaire Communal, qui scella le document



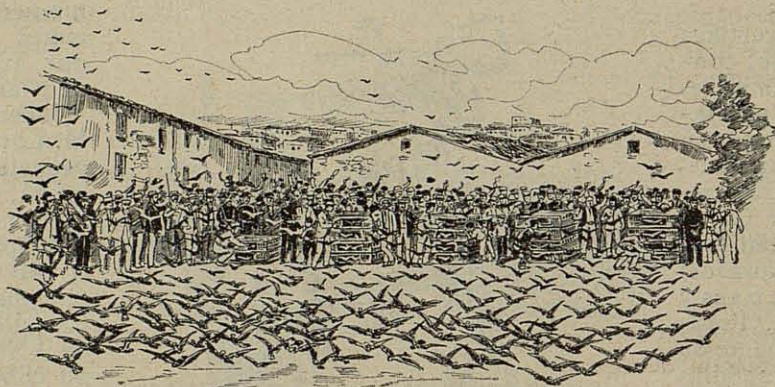
Transporte de las palomas al punto de suelta
Transport des paniers à l'endroit du lâcher

fosse, convoyante y Tesorero de la Sociedad organizadora del concurso. Sentado en las cestas, con el sombrero puesto, vése á D. Juan Saus, el eminente colomófilo Presidente de la «Sociedad Colomófila de Sabadell», y sentado también en último término, justo detrás del Sr. Alcalde, y apoyando el brazo en el hombro de uno de los concurrentes, D. Joaquín Salgot, Presidente de la de Barcelona, que á su regreso á la capital obsequió con un banquete al ilustre M. Lovinfosse.

Entre el Jefe de la estación y el de la Guardia civil, se halla D. José Thomas, á quien se debe el grupo y en cuyos acreditados talleres de repro-

A sa gauche encore M. D. D. Lovinfosse, éminent convoyeur et trésorier de la Société «Le Progrès». Assis à côté des paniers, son chapeau sur la tête, se trouve M. Juan Saus, l'éminent colomophile Président de la «Société Colomophile de Sabadell» et plus au fond, juste derrière, le Bourgmaestre, le bras appuyé sur l'épaule d'un ami, M. Joaquin Salgot, qui préside la Société de Barcelone et qui, á notre retour en cette ville, organisa un banquet à l'honneur de M. Lovinfosse.

Entre le Chef de Gare et celui de la Garde-civile, on peut voir M. José Thomas, auteur de



La suelta
Le lâcher

ducciones artísticas se han obtenido los grabados que ilustran este número. Los restantes son distinguidos colomófilos barceloneses, guardias civiles, el Subjefe de estación é impresores de la revista mensual *La Paloma Mensajera*.

A la brillante salida de las palomas en Cervera, correspondió la rápida y feliz llegada de gran número de los concurrentes á Liège, habiéndose efectuado las primeras comprobaciones el siguiente día á las 4 de la tarde, y quedando cubiertos los 45 premios al tercero; resultado el más sorprendente que se ha comprobado en concursos á más de 1,000 kilómetros, y que coloca á la sociedad «Le Progrès», á los colomófilos de Bélgica y al concurso de Cervera á tal altura, que bien puede clasificarse éste entre los más importantes que se registran en los anales de la colomofilia moderna.

El vencedor, y por tanto el que mayor honra lleva en la jornada, es M. Rausin de Chénée, el tantas veces laureado *amateur* que tan bien sabe sostener la preciosa raza que encierra su palomar, desde largo tiempo acreditado.

La afortunada paloma vencedora, recibida en Liège con música y agasajos es, en efecto, un precioso macho rodado, nieto de su 1.^{er} premio de Bilbao (viaje de Bilbao á Liège) en 1886, y no es ya el primer venido en el mundo colomófilo,

la photographie et un des propriétaires des ateliers de reproductions artistiques où sont faites les gravures qui illustrent ce numéro.

Les autres spectateurs sont tous des distingués colomophiles de Barcelone, gendarmes, sous Chef de gare et imprimeurs du journal Colomophile *La Paloma Mensajera*, de Barcelone.

Au magnifique départ des pigeons à Cervera, répondit la plus heureuse rentrée d'un grand nombre des concurrents, le premier prix, ayant été enlevé à 4 heures soir du jour suivant, et les 45 prix étant remportés le troisième jour du lâcher. Ce résultat, qui est le plus favorable qui ait été constaté aux concours au delà de 1,000 kilomètres, place la Société «Le Progrès», au premier rang des sociétés organisatrices. On peut, en effet, classer le concours de Cervera comme une des plus belles épreuves dont on gardera le souvenir dans les annales de la colomophilie moderne.

Le vainqueur, celui à qui revient la plus grande part d'honneur, a été M. Rausin de Chénée, tant des fois lauréat, amateur qui sait si bien soutenir la précieuse race qu'il possède depuis de nombreuses années.

L'heureux pigeon vainqueur, qui au moment de la constatation fut fêté à Liège par un joyeux carillon, est un splendide mâle écaillé, petit fils

pues en seis años que cuenta de existencia, lleva obtenidos cinco primeros premios, seis segundos, un tercero y trece premios más en concursos de gran distancia y gran contingente de palomas concurrentes. Trátase, pues, ya de un *vieux routier*, veterano en las luchas colombófilas y cuyo tipo podrán admirar nuestros lectores en el precioso retrato que, junto con algunos otros apuntes de este excepcional concurso insertamos en el presente número, cumpliéndose así nuestro ofrecimiento de dedicarle un recuerdo en obsequio á los que concurrieron, honrando así á las sociedades colombófilas de Cataluña, á quienes fué dedicado el concurso, las cuales, junto con nosotros y otras distinguidas personalidades, contribuyeron á su brillo con los siguientes premios:

1.º Una pandereta pintada al óleo y lujosamente adornada con los colores nacionales belgas y españoles. — Premio de D. Salvador Castelló.

2.º Dos tablitas de porcelana adornadas con cintas de los colores españoles. — Premio de la «Federación Colombófila Española».

3.º Un lujoso álbum de toros reproducción de acuarelas de un artista especialista. — Premio de M. Paul Tordo, fundador de *Le Martinet*, de Bruselas.

4.º, 5.º y 6.º Medallas (categoría oro) y diplomas respectivamente de las sociedades colombófilas de Cataluña, Sabadell y Mataró.

Sin perjuicio de ocuparnos con mayores detalles de ese acontecimiento colombófilo en las columnas de nuestro estimado colega *La Paloma Mensajera*, de Barcelona, no nos extendemos más en éstas por no salirnos demasiado de nuestra especialidad. Vamos, pues, á terminar esa breve reseña del concurso de Cervera, felicitando cordialmente á la sociedad «Le Progrès», organizadora del mismo, por su brillantísimo éxito, á M. Rausin, su afortunado vencedor, por los justos laureles que, como en tantos otros en éste lleva obtenidos, á los que como él obtuvieron premios ó la ya importante dicha de comprobar á tan larga distancia; al Comité de la Sociedad, y muy especialmente á M. Lovinfosse, dueño del vastísimo salón de «La Comette», donde se halla establecida la Sociedad en Liège y á cuya pericia en la conducción de las palomas se debe en gran parte el resultado del concurso, sin olvidar á cuantos con su concurrencia han tributado un obsequio á los aficionados de Cataluña, dando las gracias á nuestro estimado colega *L'Estafette de Liège* y *Le Martinet*, de Bruselas, que aseguraron su éxito patrocinándolo en sus columnas.

No podemos terminar sin dedicar un recuerdo

du premier prix de Bilbao en 1886. Ce n'est pas le premier venu, car en six ans il a remporté à son heureux propriétaire cinq premiers prix, six seconds, un troisième, et treize autres prix de long cours.

Il s'agit donc d'un vieux routier, maître dans ces luttes aériennes. Nos lecteurs pourront en admirer le portrait dans ce journal, joint à quelques vues qu'en souvenir du concours nous publions également. Nous accomplissons ainsi notre promesse formelle de consacrer ce numéro au souvenir de ceux qui ont inscrit leurs pigeons en l'honneur des sociétés colombophiles de Catalogne, auxquelles le concours fut dédié et lesquelles, jointes à nous et à d'autres importantes personnalités du sport colombophile, ont accordés les prix d'honneur suivants:

1º Une peinture à l'huile sous une panderette, ornée richement des couleurs belges et espagnoles, prix de M. Salvador Castelló.

2º Deux porcelaines peintes, avec des sujets espagnols ornés des couleurs nationales, prix de la «Fédération Colombophile Espagnole».

3º Un magnifique album de courses de taureaux, reproduction d'aquarelles, prix de M. Tordo,

fondateur de *Le Martinet*, de Bruxelles.

4º, 5º, 6º. Médailles (catégorie or), respectivement des Sociétés de Catalogne, Sabadell et Mataró.

Sans renoncer á nous occuper plus longuement de cet événement colombophile dans les colonnes de notre cher collègue *La Paloma Mensajera*, de Barcelone, où nous ferons une relation plus détaillée, nous en finirons pour ne pas dépasser les limites que nous permet le spécialisme de notre journal, mais nous ne le ferons pas sans envoyer nos plus sincères félicitations á la Société «Le Progrès», qui organisa ce concours de Cervera pour son éclatant succès, aussi bien qu'à M. Rausin l'heureux vainqueur, pour les lauriers qu'ainsi qu'à d'autres concours il vient de remporter. Nous félicitons aussi tous ceux qui ont reporté des prix á ce concours, et enfin, tous ceux qui ont eu la joie et mérite de constater leurs pigeons á si longue distance. Enfin, nous félicitons d'une façon toute spéciale á M. D. D. Lovinfosse, l'excellent maître du vaste établissement «La Comette», où est installée la société «Le Progrès», et dont l'intelligence fut un des plus grands éléments d'un si beau succès et sans oublier aussi tous ceux qui ont apporté leur concours á l'éclat de l'épreuve et tout spécialement aux journaux *L'Estafette de Liège*, et *Le Martinet* de Bruxelles qui en ont assuré le succès par leur publicité.

Nous avons á porter un dernier souvenir spécial



Corredor de la paloma
Courreur de pigeon

especial de agradecimiento á nombre de nuestros hermanos en las desdichadas guerras que asolan nuestro país, hacia aquellos que no olvidaron á los desgraciados y quisieron contribuir á la caritativa obra de consolarles, organizando una colecta en el acto de la distribución de premios, la que produjo 40 francos, los cuales han sido entregados por nosotros á la Cruz Roja española, que tiene en los actuales momentos la dolorosa carga de recibir á nuestros pobres heridos.

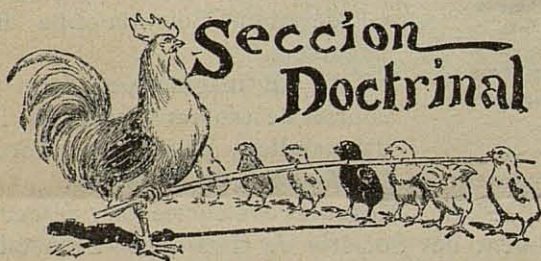
Esta obra de caridad nos une más y más á la Sociedad «Le Progrès», á la que quedamos eternamente agradecidos, animando á sus miembros para que el próximo año, en el nuevo concurso de San Guim, luchén de nuevo con igual entusiasmo, ofreciéndoles, por mi parte, y desde ahora, á presenciar tan brillante concurso, al que auguro no menor éxito que el de este año, y á dar la señal de partida al entusiasta y merecido grito de ¡Vive la Belgique Colombophile!

SALVADOR CASTELLÓ.

de reconnaissance au nom de nos chers frères belges dans la malheureuse guerre qui a désolé notre pays, à ceux qui, n'oubliant pas le malheur dans la joie, ont voulu contribuer à la charitable œuvre de les soulager en organisant une collecte au moment de la distribution des prix dont le produit de 40 francs vient d'être versé par nous à la caisse de la Croix Rouge espagnole.

Cette œuvre de charité nous rattache encore plus à la société «Le Progrès» à laquelle nous exprimons toute notre reconnaissance. Nous encourageons ses membres à participer au prochain concours de San Guim en 1899 et à lutter avec le même enthousiasme. Nous leur offrons dès à présent de présider le lâcher, espérant que le succès ne sera pas moindre que celui que nous venons de constater; nous serons heureux de donner la signal de départ avec l'enthousiaste et émérite cri de : Vive la Belgique Colombophile!

SALVADOR CASTELLÓ.



Origen de la raza Dorking

No nos sorprende ver que aves tan notables por la belleza de su plumaje, tan estimadas por sus eminentes cualidades, como son la blancura, finura, y abundancia de carnes, hayan conquistado el favor y excitado el celo de los ingleses.

El Dorking de raza pura, no cede en belleza á ninguna ave de producto, y como ave de mesa es superior á todas las demás razas conocidas. Los huesos y la epidermis son de una finura singular; su precocidad y aptitud al cebamiento es admirable; la grasa que adquiere se distribuye uniformemente por todo el cuerpo, y cuando está completamente cebada y arreglada, asemeja una bola de grasa blanca, fina, delicada y digna de figurar en la mesa del más exigente gourmet.

Esta raza, tan extendida en Inglaterra, es, al parecer, menos antigua de lo que se pretende. Viene caracterizada principalmente por la existencia de un quinto dedo en cada pata, y esa particularidad ó monstruosidad, ha sido causa que los ingleses le atribuyan un origen romano que remontan á los tiempos de la conquista de la Gran Bretaña por el pueblo de César.

El motivo de analogía sobre la cual está fundada esta presunción que acabo de indicar, se

halla en que Roma, en la época de la conquista, tenía una raza con cinco dedos en cada pata, sobre la cual Columella publicó una corta descripción en el primer siglo de la era cristiana. Pero no es esta, á mi entender, razón suficiente para inferir que los conquistadores romanos transportasen gallinas de esta raza á Inglaterra, donde existían ya aves en abundancia, y donde la religión prohibía el uso de su carne como alimento.

En efecto, Julio César describe en sus *Comentarios*, que los naturales de la Gran Bretaña poseían mucho ganado, y que entre los animales que habían reducido á la domesticidad había gallinas que solamente criaban por puro placer, teniendo en cuenta que su doctrina les tenía prohibido comer su carne (*).

La población de Dorking, de donde esta raza toma el nombre, tiene tan poca importancia y fué tan poco conocida hasta fines del siglo xvi que Camdon en su obra, no la menciona; y Mr. John Bailey, que ha escrito un folleto sobre la raza que nos ocupa, dice que apenas hace más de un siglo que esta raza ha sido introducida en el Condado de Surrey, dentro del cual está enclavado Dorking.

Otros autores ingleses le atribuyen un origen normando, que suponen se remonta á la época de la conquista de Inglaterra por Guillermo de Normandía en 1066, sin apoyar sus afirmaciones en pruebas suficientes, ni en ningún hecho auténtico.

Las legendarias descripciones de los autores ingleses no nos revelan, en verdad, nada de cierto sobre este punto, pero lo que es incontestable,

(*) *Comentarios*, L. V. C. 5.

es que tanto en Roma como en Normandía, han existido y existen una raza de gallinas con cinco dedos; resultando de las investigaciones hechas por Mr. Bailey, que esta raza no hace más de un siglo que ha sido introducida en Inglaterra. Estos datos nos conducen á la conclusión que el origen normando es la hipótesis que más se aproximaría á la verdad, y que el soberbio gallo Dorking es, según todas las probabilidades, el gallo de Saint-Omer, que los ingleses, con la aplicación de los principios generales de la selección han mejorado y perfeccionado, como todas sus razas de animales domésticos.

Sin embargo, á pesar de ser de origen francés todas las tentativas para criar aves de Dorking en Francia, tan bien formadas y hermosas como las que se encuentran por todas partes en Inglaterra, han sido hasta hoy día infructuosas, por la simple razón que los avicultores franceses conocen muy poco los caracteres propios de la raza y compran á comerciantes tan ignorantes como ellos mismos, reproductores de edad y genealogía desconocidas.

Otra causa de que no den resultado estos ensayos, es que muy á menudo los aficionados reproducen estas aves en estrecha esclavitud, sin procurarles los alimentos con los cuales se crían en Inglaterra y á los cuales deben su sangre, su perfeccionamiento y sus méritos.

En consecuencia, la condición esencial para obtener buenos resultados, esto es, aves de gran talla reflejando las cualidades de sus progenitores, es: procurarse aves reproductoras de buena descendencia, de genealogía conocida, darles un gran espacio para solazarse, y de someterlas al mismo régimen que ha mejorado y perfeccionado la raza.

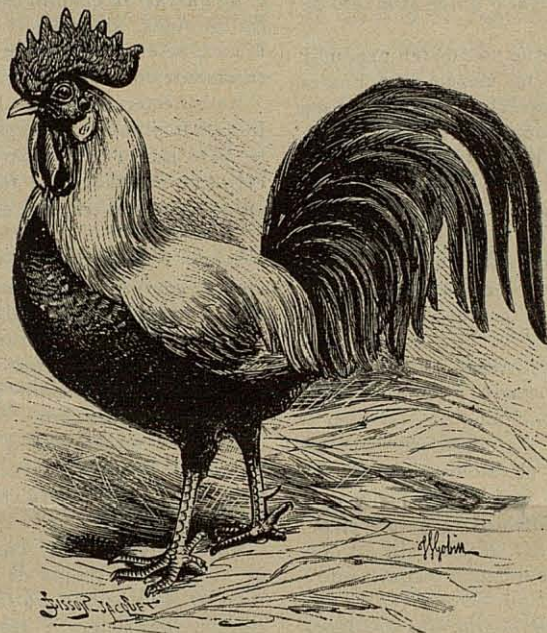
Se puede muy bien criar la raza de Dorking en cautividad, con la condición de no escasear el terreno, pues la experiencia ha demostrado que les es indispensable un gran espacio, siendo necesario que los cercados en donde se tengan se hallen provistos de arena, plantas y arbustos. Las aves que han gozado de libertad les cuesta

generalmente mucho habituarse á vivir en un espacio limitado, pero acaban, sin embargo, por acostumbrarse, mientras se tengan bien aseadas, y que el agua fresca, la verdura y los alimentos con los cuales están habituados á alimentarse en Inglaterra, no les falte nunca.

El Dorking gusta de una temperatura moderada.

Las aves reproductoras de raza pura, tienen siempre el mismo color que el de los progenitores, de los cuales descienden (1), así que es, pues, útil el conocer su genealogía antes de comprarlas. Deben éstas ser fuertes, vigorosas, y tener la cabeza grande, sin ser pesada, en el gallo, pequeña en la gallina, el cuerpo muy voluminoso y sólidamente constituido, el dorso muy ancho, el esternón largo y muy desarrollado, dos pulgares en cada pie, derechos y regularmente formados, separados en la base pero tocando al suelo sólo uno de ellos; el plumaje debe ser abundante y tupido, y el canto del gallo sonoro y prolongado.

V. DE LA PERRE
DE RÓO.



* * *

En otro número dijimos á nuestros lectores la predilección que siempre había demostrado el Excmo. Sr. Conde de las Navas, Director gerente de «El Gallo de Plata», por la raza Dorking, que logró aclimatar en Algete.

A dicho señor cabe, pues, mayor honra que á los avicultores franceses aludidos por La Perre de Róo, pues en su establecimiento hemos visto buen número de aves de esa raza que, á pesar de ser algún tanto más disminuídas de talla que las inglesas, demostraban el éxito alcanzado entre las numerosas tentativas de aclimatación de que han sido objeto en distintos puntos de Europa.

(1) Los gallos tienen el dorso plateado ó dorado, y el pecho y plumas del muslo y piernas, negro verdoso, y las gallinas suelen ser de color perdiz ó doradas, y tienen el pecho color salmón y las patas son rosadas y sin plumas. Hay autores que señalan la existencia de una variedad de dorkings *cuca* con cresta doble, la cual no viene descrita en la *Monografía* de la Perre de Róo. — N. del T

Consultas

Don Francisco Villanova, de Madrid, socio fundador de la «Nacional de Avicultores Españoles» somete á consulta á la dirección del periódico los siguientes puntos, que por lo bien formulados y la importancia que para los avicultores en general pueden tener, bien debemos otorgarles toda la atención que merecen.

PRIMERA PREGUNTA.—En las inmediaciones de Madrid hay muchos corrales en que se crían cerdos y gallinas. Los dueños ó arrendatarios, llamados porqueros, recogen las basuras de las caballerizas con algunos desperdicios de las casas, constituyendo esto el principal ó único alimento de los animales.

Aparte de la suciedad y escasez, que no pueden producir efectos favorables, se asegura que tal mezcla de animales tiene la ventaja de que las aves aprovechan granos, que los cerdos no llegan á rebuscar, y unos y otros se crían sin gasto. Por el contrario, se indica el inconveniente de que algunos cerdos comen los excrementos de las aves, desmejoran y mueren. También algunas aves hacen lo mismo con los excrementos de los cerdos ó mueren víctimas de su voracidad, resultando, por todos conceptos, una pérdida.

¿Qué opina la AVICULTURA de tal sistema de comunidad? Ventajas; inconvenientes; modo de prevenirlos y remediarlos.

R.—Cierto es que cerdos y gallinas pueden vivir en amigable consorcio en el predio de un *porquero*, y aun reportar á éste pingües beneficios; pero entendemos que, si bien el excremento de las caballerías por su índole especial y las circunstancias que concurren en el estómago de los solípedos que expelen sin digerir ni fermentar muchos granos ingeridos con determinados alimentos, como por ejemplo, la algarroba, puede proporcionar, al igual que los desperdicios de la cocina, alimento económico y abundante á esos animales, no es menos cierto que éstos viven en una atmósfera viciada, por las emanaciones pútridas del depósito de inmundicias allí almacenadas, y á la corta ó la larga deben sentirse sus efectos en la salud de los animales sometidos á tal régimen alimenticio.

Véase lo que acontece al acercarse al estercolero de una granja, formado sólo con excremento del ganado y la paja ú hojarasca que les sirve de lecho. Su fermentación no es pestilenta, su olor casi diremos agradable y nunca se producirán en el mismo focos de infección, como pueden promoverse en un depósito de inmundicias, y más si éstas proceden de la basura de una gran capital, á la que va á parar todo, incluso los más asquerosos residuos y materias procedentes de hospitales ó casas particulares en que hay enfermos y cuanto puede salir de una gran población donde todo va á la basura, llegando ya ésta al pudridero en tal estado, que al cruzarse uno en la calle con el vehículo que la recoge, no puede ni soportarse el hedor que despiden.

A esa putrefacción atribuímos los casos de mortalidad que se señalan en los porqueros, más que al comer los cerdos la *gallinaza* y las gallinas el excremento de aquéllos, lo cual es creíble, mas no probable, existiendo en el cercado alimentos en abundancia para unos y otros.

En cambio es muy cierto que los cerdos causan muchos desastres en un corral si toman el vicio de atacar á las aves, que destrozan y aun comen, movidos por sus instintos voraces. Este inconveniente se subsanaría muy fácilmente dividiendo el terreno por una valla y haciendo que alternativamente ocuparan cada una de sus partes las gallinas y los cerdos; pero como antes hemos dicho, vemos el mal en otro lado y condenamos el sistema, tanto más, en cuanto aun no resultando perjudicados los animales, sus carnes

no pueden ser ni finas ni sanas, y aunque haya quien explote el negocio y gane en tal industria, ya que el ramo de higiene se lo permite, el sistema no deja de ser altamente perjudicial á la salud pública.

No es que neguemos las ventajas de la alimentación económica por desperdicios ó residuos, ya sea de cuadras, mataderos, de la economía doméstica ó de la industria; pero si sostendremos siempre que sólo puede ser admisible, consumiéndolos el ganado antes de entrar en corrupción; pero una vez iniciada ésta, seremos siempre firmes contrarios del sistema, y por ello hemos atacado siempre el de *gusaneras* cuando éstas proceden de la putrefacción de despojos, sistema de alimentación que, afortunadamente, se encuentra casi únicamente en los libros, pero raramente en la práctica.

En los estercoleros de las cercanías de Barcelona se ha intentado alguna vez implantar este sistema de cebamiento; pero nunca ha prosperado y nos llama mucho la atención que en Madrid se tolere y el público acepte aves y animales procedentes de esos corrales.

SEGUNDA PREGUNTA.—El drecbe ó residuos de la fabricación de cerveza es un alimento que comen bien los cerdos; pero en verano es abundante y barato; algunas veces se obtiene de balde, mientras que en invierno, por disminuir la fabricación y aprovecharse más fácilmente para las vacas lecheras, no obstante serles perjudicial y estar prohibido, escasea y es caro.

¿No hay medio fácil y económico de conservarlo? El único que hemos visto recomendado en alguna obra es en agua, pero se conserva mal y supone grandes y costosos envases.

Algo análogo sucede con los residuos de la fabricación de almidón, despojos de los mataderos y sangre. Sobre todo en los pueblos, no se mata en invierno casi más que cerdos, cuya sangre y despojos se aprovechan. En cuanto pasa el frío, empieza el degüello de reses, cuyos despojos y sangre son alimento bueno y baratísimo para cerdos y aves de corral, resultando, como en los casos anteriores, que se cuenta con más recursos cuando menos falta hacen, por proporcionarlos en mayor abundancia el campo en general y la huerta particularmente, sin que los ganaderos conozcan medios factibles de conservar para el invierno.

R.—En efecto, los residuos de la fabricación de cerveza es un buen alimento, que los vaqueros de Barcelona, y supongo los de todas las capitales donde hay fábricas de esa bebida, aprovechan gustosos por sus buenas condiciones y economía; pero es indispensable darle fresco, al salir de las calderas, y por lo tanto antes de iniciarse su descomposición. No conocemos procedimiento alguno para conservarlo, ni creemos que pueda dar resultado intentarlo. No acontece lo propio con los residuos de las almidoneras, muy ricos en gluten, los cuales si no se dan líquidos ó pastosos, pueden secarse y conservarse secos en sacos por un tiempo indefinido.

En tal forma lo hemos utilizado largas temporadas para cerdos y gallinas. Se colocan en agua durante media hora antes de darse al consumo, y luego se suministra solo ó mezclado con cocimiento de legumbres ó tubérculos. Para el cebo, hemos observado, sin embargo, que no es de gran resultado, pues los animales no se engordan y su carne no es de lo más apetitoso.

En general, los residuos de industria son mejor que alimentos propios para la producción, recursos para el entretenimiento de los animales en los momentos en que el grano, harinas ó despojos de éstas están caros ó escasean

los elementos propios para los buenos cocimientos, únicos capaces de aumentar el peso y activar el calor animal, pre-disponiéndole á la producción.

Sobre los despojos de los mataderos, distinguiremos. Si lo que se trata de aprovechar es la sangre, ésta debe darse siempre hervida ó cocida al baño maría, desmenuzando después los grandes cuajarones que se forman, y una vez así preparada, mezclándola con los cocimientos de hortalizas, base de alimentación que no debe faltar nunca en un corral y con salvadillo, turtós ú otros residuos de las harineras. Si por el contrario, se trata del aprovechamiento de cierta parte de los intestinos, los pulmones de las terneras, bueyes ó vacas que no aceptan el consumo público, señalaremos la necesidad de darlos muy limpios y frescos, lo cual no es fácil hacerlo si no se halla el corral cercano al matadero. Hay quien lo suministra crudo; pero la experiencia nos ha demostrado que las aves lo apetecen más hervido, y así se asimilan más fácilmente y se tiene además la doble ventaja de que el caldo que resulta mezclado con salvado es un alimento de primera calidad, y por lo tanto, altamente recomendable.

Este aprovechamiento de residuos sólo se puede aplicar á las aves, pues á nuestro entender nunca debe darse á los cerdos ni otros animales, cuya base de alimentación debe ser siempre vegetal, sea en cocimientos, harinas, residuos de materias vegetales utilizadas en la industria, ó granos.

En cuanto al inconveniente que señala el Sr. de Villanova referente á la época poco conveniente á las necesidades del corral en que se dan á la venta los despojos, lo reconocemos y lamentamos así en Barcelona como en Madrid, pues reconoce las mismas causas, ó sea el aumento de consumo de la carne de cerdo en los meses de frío, lo cual motiva la disminución en la matanza de otras reses, cuyos despojos no se aprovechan como los de aquél.

Afortunadamente, salvo los meses de Octubre y Noviembre, en que las Ordenanzas municipales permiten ya la matanza de cerdos, los restantes de invierno son aquellos en que más producen las aves, y por lo tanto no debe escatimárseles la buena alimentación, los granos fuertes, que activan su postura y fortalecen el germen, dando productos vigorosos, y por lo tanto no resulta tan perjudicial como lo sería en verano y durante todo el período de la muda, en que los rendimientos del corral son casi nulos, y sin la facilidad en el aprovechamiento de residuos ó despojos su sostenimiento resultaría muy caro.

No dejaremos, sin embargo, de advertir que la sangre puede conservarse hervida en latas herméticamente cerradas, las cuales deben irse preparando en la época de abundancia para los meses de escasez, y que para éstos en los que se nos indica con sobrada razón que el campo da poco, cabe almacenar determinados tubérculos, que como la patata, la remolacha, los nabos, zanahorias, calabazas, etc., etc., se conservan fácilmente bajo techado ó en silos, y gustan mucho al ganado, dando lugar á que durante el invierno nada falte en el corral.

TERCERA PREGUNTA. — ¿La consuelda se puede cultivar en terrenos de secano? Epocas en que conviene regarla cuan-

do es posible. Cultivo en terrenos sombríos y entre árboles: consecuencias para éstos.

R. — La consuelda ha sido siempre preconizada como planta de secano, y hemos visto más de 30 hectáreas de ese forraje en terrenos de pendiente muy pronunciada y sin que se le diera nunca el menor riego. Pero debe advertirse que como todo forraje, dígame lo que se quiera, gusta de la humedad, y si la halla cercana produce mayormente.

El secano de los países que como Inglaterra, Bélgica, Francia y Rusia cultivan el forraje que nos ocupa, no diremos que sean como nuestras tierras de regadío, pero sí que, dado el clima de aquellas comarcas, reciben constantemente la influencia de la humedad atmosférica, que las vivifica y robustece.

Suponer que la consuelda puede prosperar entre rocas, donde el sol caldea y la tierra permanece siempre seca, es un absurdo. Pero ello no ha sido nunca cuestión de defenderlo; antes bien hemos detenido á muchos que lo intentaban, sin contar con esa diversidad de climas, que exige á su vez algunas modificaciones en su cultivo.

Lo que sí podemos afirmar es que la consuelda es una de las plantas que más resisten á la sequedad, y aun sin el menor riesgo puede dar producto en nuestro clima, por poco que el terreno le favorezca, pero que, si caso de no llover puede dársele un riego al mes, ó por lo menos cada seis semanas, y la tierra se remueve con frecuencia, limpiándola de malas yerbas, ese forraje da el máximo de su producto y su utilidad en la granja es de un valor sólo calculable cuando se hace su cultivo á conciencia y saben aprovecharse sus rendimientos.

En los actuales momentos y bajo este tratamiento, estamos cosechando en la Granja Paraíso más de 12 quintales de forraje verde á diario, sin dar alcance á lo que produce nuestra plantación de 20,000 pies, y alimentando con ello á todo el ganado del establecimiento, pues hasta las gallinas la comen en cocimientos.

Réstanos indicar, para dejar contestada toda la consulta, que nunca debe plantarse la consuelda en terrenos sombríos, pues es planta que quiere luz, y en la sombra crece anémica, y la hoja no adquiere el tinte verde oscuro que caracteriza á la de plantas vigorosas y en plena producción.

Tampoco puede cultivarse entre el arbolado, no sólo porque ello la coloca en las condiciones anteriormente expuestas, sino que también porque profundizando mucho, sus raíces encuentran la tierra muy ceñida por las de los árboles cercanos, que la esquilman y dificultarían su crecimiento.

En ese caso se halla uno de los que trataron de ensayarla no ha mucho tiempo, y se nos quejaba de que apenas le diera rendimiento; pero al tratar de hallar la explicación, no nos fué difícil, cuando él mismo nos dijo que la tenía entre las calles de avellanos de una vieja plantación.

Para la consuelda son, pues, las consecuencias que de una plantación en esas condiciones pueden resultar, que para el árbol no creemos le pueda dañar, á menos de ser muy joven y el vigor ya adquirido por la consuelda pueda contenerle ó impedir su crecimiento.

Ofertas y demandas

Como habrán podido apreciar nuestros lectores, esta sección queda desierta por falta de quienes las hagan. Nada más fácil que sostenerla con lo que la misma Granja Paraíso tiene ó necesita; pero, instituída en beneficio de los suscriptores, preferimos no llenarla en espera de que éstos se convengan de su utilidad y sacudiendo la natural desdi-

chada negligencia española, acudan á ese medio de anuncio en bien de sus propios intereses.

¿Llegará hoy esta nueva tentativa á producir buenos efectos?.... ¿Comprenderán los que se hallen en caso de necesitarla lo que pierden?... Dios lo quiera, aun que sea en nuestro propio perjuicio.

Avis aux Colombophiles

Belges et Français



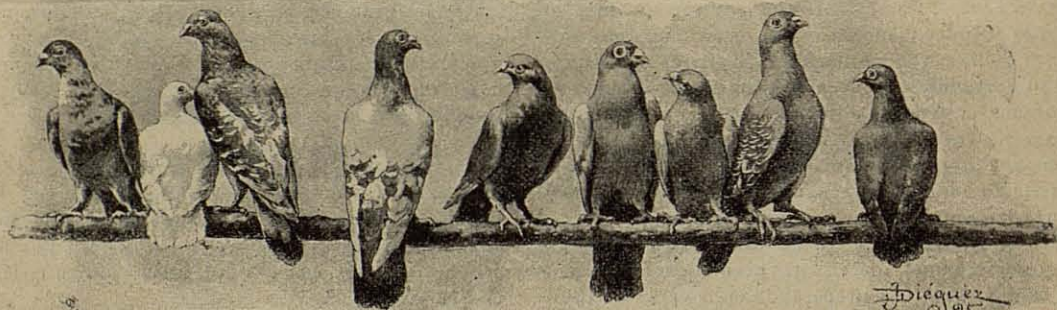
Colombophilie

Étude complète sur les pigeons voyageurs
et leur application aux services des postes aériennes et au sport

par **Salvador Castelló**

Directeur de l'Ecole Royale d'Aviculture d'Arenys de Mar

Ouvrage honoré des plus hautes récompenses : Anvers, Médaille d'Or (Exposition Universelle, 1894); Bruxelles, Diplôme d'Onneur (Exposition de Sciences et Arts Industrielles, 1894); Paris, Diplôme d'Onneur (Exposition Avicole au Palais de l'Industrie, 1896); Bruxelles, Prix d'Onneur (Exposition Avicole des Aviculteurs Belges, 1897); Barcelone, deux Médailles d'Or (1895-1898).



Portrait de quelques pigeons appartenant à M. S. CASTELLÓ, Colombier récompensé deux fois par le Ministère de la Guerre espagnol et de plusieurs premiers prix de vitesse aux concours de la Société Colombophile de Catalogne

L'ouvrage de M. S. CASTELLÓ reconnu comme le plus beau et le plus complet par l'éminent V. DE LA PERRÉ DE RÓO, est un volume de 520 pages avec plus de 100 magnifiques gravures et quoique écrit en langue espagnole a eu une très grande acceptation à l'étranger à cause de ses précieuses gravures représentant les plus grands faits de la Colombophilie moderne et tout ce qui concerne l'organisation des concours et le progrès au Sport Colombophile en Belgique.

Prix 8 francs en timbres Belges ou Français. Franco par la poste

Adressez les demandes au Bureau du Journal

"CHATEAU - PARAISO" ARENYS DE MAR - BARCELONE (ESPAGNE)

Tipografia La Académica, de Serra H^{os} y Russell, Ronda Universidad 6; Teléfono 861. Barcelona